



MOTOCULTOR serie **Bulldog**

/ ROTOTILLER BULLDOG SERIES

G65M / G130 / G1300 / D1000 / *D900

G65MR / G130R / G1300R / D1000R / *D900R



Manual de usuario

Owner's manual



Antes de usar este equipo lea y siga todas las instrucciones y reglas de seguridad.
Before using this machine, read and follow all these instructions and safety rules.



NOTA / NOTE

***D900 y D900R** Sólo disponible hasta junio de 2018

***D900 and D900R** Available until June of 2018

Español



G65M / G130 / G1300 / D1000 / D900

G65MR / G130R / G1300R / D1000R / D900R

GROWAY desea felicitarle por haber elegido nuestro producto y le garantiza la asistencia y cooperación que siempre han distinguido a nuestra marca a lo largo del tiempo.

Esta máquina ha sido diseñada y fabricada de acuerdo con nuestros máximos criterios de fiabilidad, facilidad de manejo y seguridad para durar muchos años y para ser de gran utilidad si es usada de acuerdo con las instrucciones contenidas en el manual de usuario. Bien cuidada, le ayudará hacer sus trabajos sin problemas durante años.

Le recomendamos, por tanto, leer atentamente este manual de instrucciones y seguir todas nuestras recomendaciones

INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL

Preste atención a la información proporcionada en este manual y en el aparato por su seguridad y la de otros.

- Este manual contiene instrucciones de uso y mantenimiento.
- Lleve este manual consigo cuando vaya a trabajar con la máquina.
- Los contenidos son correctos a la hora de la impresión.
- Se reservan los derechos de realizar alteraciones en cualquier momento sin que ello afecte nuestras responsabilidades legales.
- Este manual está considerado parte integrante del producto y debe permanecer junto a este en caso de préstamo o reventa.
- Solicite a su distribuidor un nuevo manual en caso de pérdida o daños.

LEA ESTE MANUAL ATENTAMENTE ANTES DE USAR LA MÁQUINA

Para asegurar que su máquina proporcione los mejores resultados, lea atentamente las normas de uso y seguridad antes de utilizarla.

Una utilización incorrecta podría causar daños a la máquina u a otros objetos.

La adaptación de la máquina a nuevos requisitos técnicos podría causar diferencias entre el contenido de este manual y el producto adquirido.

Lea y siga todas las instrucciones de este manual. Incumplir estas instrucciones podría resultar en daños personales graves.



Antes de operar la máquina, lea las instrucciones y asegúrese de que comprende todas las indicaciones sobre el ensamblaje de la misma recogidas en este manual. Guarde las instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

1	Información de seguridad
2	Ensamblaje de la máquina
3	Datos técnicos
4	Descripción de los controles
5	Puesta en marcha de la máquina
6	Características técnicas
7	Accesorios disponibles
8	Resolución de problemas
9	Almacenamiento
10	Consumibles

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

La seguridad es tan importante para usted como para con los demás. Hemos detallado la información de seguridad más relevante tanto en el manual como en la máquina. Por favor, léala cuidadosamente. Esta información sobre seguridad le avisa de que existe un peligro potencial para usted así como para los demás. Las palabras clave están marcadas con un "!" situado delante de la información a destacar. Estas palabras son "**Peligro, Aviso, Atención**".



PELIGRO. Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual, puede sufrir serias lesiones e incluso la muerte.



ADVERTENCIA. Indica la posibilidad de lesiones personales o daños al equipo si no sigue las instrucciones.



ATENCIÓN. Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual puede dañar la máquina o sufrir lesiones.

PREVENCIÓN DE DAÑOS



Verá otra importante información marcada con "ATENCIÓN".
ATENCIÓN: Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual, puede dañar la máquina.

PREVENCIÓN Y SEGURIDAD



Si usa la máquina siguiendo las indicaciones contenidas en este manual, está funcionará de manera segura y sin problemas. Antes de usar la máquina, por favor, lea este manual cuidadosamente. Ya que de lo contrario puede que sufra alguna lesión o dañar la máquina.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ ATENCIÓN

- Antes de arrancar el motor, ponga la palanca de cambio en punto muerto.
- Cuando esté en funcionamiento, por favor exteme la precaución.
- Tenga cuidado con las cuchillas giratorias ya que pueden hacerle daño.
- Tanto el carburante como el aceite lubricante deben estar limpios.
- Antes de cambiar de marcha, debe embragar. Sujetando la palanca de marcha atrás, ponga la palanca de cambio en punto muerto.
- La gasolina es inflamable. Recuerde que puede inflamarse y explotar. ⚠

Como el modelo está siempre mejorando, las fotos o ilustraciones pueden variar con respecto a la máquina actual.

⚠ ADVERTENCIA

Los gases del escape contienen monóxido de carbono que es venenoso. Nunca use la máquina en un lugar cerrado. Asegúrese de que el lugar está bien ventilado.



Los elementos giratorios están afilados y giran a alta velocidad. Un contacto accidental puede causar serias lesiones.

Mantenga las manos y los pies alejados de estos elementos mientras el motor este en marcha.



Detenga el motor y desengrane la marcha antes de inspeccionar o realizar cualquier mantenimiento de las hojas.



Desconecte la tapa de la bujía para prevenir un arranque accidental. Lleve guantes gruesos para proteger sus manos de las hojas cuando las limpie o las inspecciones o cuando vaya a sustituirlas.

RESPONSABILIDAD DEL OPERARIO

- Mantenga el motocultor en buen estado de funcionamiento. Usar un motocultor que esté en malas condiciones puede causar en lesiones graves.
- Asegúrese de que todos los dispositivos de seguridad funcionan correctamente y que las etiquetas de advertencia estén en su lugar. Estos elementos se instalan para su seguridad.
- Asegúrese de que las cubiertas de seguridad (cubierta del ventilador, cubierta del arranque retráctil) estén en su lugar.
- Asegúrese de saber cómo apagar el motor y las cuchillas rápidamente en caso de emergencia y asegúrese de entender cómo funcionan todos los controles.
- Agarre bien el manillar, es posible que se levante al acoplar el embrague.

- No permita que una persona sin preparación adecuada use este motocultor para evitar lesiones.
- Use calzado resistente que cubra completamente los pies. Usar la máquina con los pies descalzos o con zapatos abiertos o sandalias aumenta el riesgo de lesiones.
- Use ropa adecuada. La ropa suelta puede quedar atrapada entre las partes móviles, lo que aumenta el riesgo de lesiones.
- Usar el motocultor cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol o drogas puede resultar en lesiones graves.
- Mantenga a otras personas y a los animales domésticos lejos del motocultor.
- Asegúrese de que la varilla de resistencia esté en su lugar y correctamente ajustada.

SEGURIDAD CON LOS NIÑOS  Mantenga a los niños en interiores y supervisados en todo momento, al utilizar maquinaria en el exterior, ya que los niños pequeños se mueven rápidamente y sienten curiosidad por el motocultor.

- Nunca asuma que los niños están donde los vio por última vez. Esté atento y apague la máquina si los niños entran en el área de operación.
- No se debe permitir que los niños manejen el motocultor ni siquiera bajo la supervisión de un adulto.

PELIGRO POR LANZAMIENTO DE OBJETOS

- Los objetos golpeados por las cuchillas giratorias pueden ser lanzados con gran fuerza y pueden causar lesiones graves.
- Antes de cultivar, limpie el área de palos, piedras grandes, alambres, vidrio, etc.
- Cultive solo de día.
- Las piezas lanzadas desde las cuchillas desgastadas o dañadas pueden causar lesiones graves. Siempre inspeccione las cuchillas antes de usar el motocultor.

RIESGO DE INCENDIO Y QUEMADURAS

La gasolina es extremadamente inflamable y el vapor de gasolina es explosivo. Tenga mucho cuidado al manejar la gasolina y manténgala fuera del alcance de los niños

- Debe repostar en un área bien ventilada con el motor apagado.
- Deje que el motor se enfríe antes de repostar. El vapor del combustible o el combustible derramado son inflamables.
- El motor y el sistema de escape se calientan mucho durante el funcionamiento y permanecen calientes durante un tiempo después de ser apagado. Tocar los componentes del motor calientes puede causar quemaduras y puede quemar algunos materiales.
- Evite tocar el motor o el sistema de escape caliente.
- Deje que el motor se enfríe antes de realizar el mantenimiento o guardar el motocultor en interiores

PELIGRO DE INTOXICACIÓN POR MONOXIDO DE CARBONO

Los gases de escape contienen monóxido de carbono tóxico, un gas incoloro e inodoro. Inhalar el gas de escape puede causar la pérdida del conocimiento, e incluso la muerte.

Si enciende el motor en un área cerrada o incluso parcialmente cerrada, el aire que respira puede contener una cantidad peligrosa de gas de escape. Para evitar que los gases de escape se acumulen, asegúrese de que haya una ventilación adecuada

LAeq – PRESIÓN ACÚSTICA: valores expresados en dB (A) equivalentes – (2)LWA – POTENCIA ACÚSTICA: valores expresados en dB(A) – (3) m/sec – VIBRACIÓN: Valor medio cuadrado calculado en el manillar según UNI EN709.

MOTOCULTOR

Fig. 2

3. DATOS TÉCNICOS

REF.	515933G65M/ 515933G65MR	515933G130/ 515933G130R	515933G1300/ 515933G1300R	515933D1000/ 515933D1000R	*515933D900/ *515933D900R
Motor / Engine:	6.5hp GASOLINA	15hp GASOLINA	15hp GASOLINA	10hp DIÉSEL	9hp DIÉSEL
Arranque / Start:	Manual	Manual	Manual	Manual y eléctrico / Manual and electric	Manual y eléctrico / Manual and electric
Ancho trabajo / Working width:	50-65 cm	50-65 cm	50-65 cm	50 - 65 cm	50 - 65 cm
Velocidades / Gears:	3+2	3+2	3+3	3+2	3+3
Km/h 1º-2º-3º / Speed 1º-2º-3º (Km/h)	1,5-3,0-11,2	1,5-3,0-11,2	1,5-3,0-4,5	1,5-3,0-4,5	1,5-3,0-4,5
Filtro de aire / Air filter:	Baño en aceite / Oil bath	Baño en aceite / Oil bath	Baño en aceite / Oil bath	Baño en aceite / Oil bath	Baño en aceite / Oil bath
Ruedas / Wheels:	5.0-10	5.0-10	5.0-10	5.0-10	5.0-10
Embrague / Clutch:	Cono doble con muelle / Doble cone with spring	Cono doble con muelle / Doble cone with spring	Húmedo hidráulico / Hydraulic	Cono doble con muelle / Doble cone with spring	Húmedo hidráulico / Hydraulic
Transmisión / Transmission:	Por engranajes / Gearbox	Por engranajes / Gearbox	Por engranajes / Gearbox	Por engranajes / Gearbox	Por engranajes / Gearbox
Bloqueo diferencial / Differential lock:	Sí / Yes	Sí / Yes	Sí / Yes	Sí / Yes	Sí / Yes
Freno de dirección / Steering brake:	No	No	Sí / Yes	No	Sí / Yes
Peso neto / Net weight:	118 Kg	120 kg	131 kg	129 kg	140 kg

Éstas especificaciones pueden variar sin previo aviso con las mejoras técnicas aplicadas. Ésta tabla es sólo para referencia.

4. DESCRIPCIÓN DE LOS CONTROLES

Ver figura 7.

- A. Palanca para apagar el motor: es roja y se usa para apagar el motor al final del trabajo o cuando ocurre un problema.
- B. La palanca de control del embrague superior.
- C. La palanca de control del embrague inferior.
- D. Palanca de control del acelerador.
- E. Palanca de control de velocidad: en el selector se muestran las diferentes velocidades (fig.5)
- F. Palanca TDF. En los tractores de dos ruedas existe un dispositivo de seguridad que impide el acoplamiento simultáneo de la azada rotatoria con la marcha atrás (fig.6).
- G. Palanca de ajuste de la altura del manillar.
- H. Barra o palanca para ajustar la columna de dirección del manillar.
- I. Palanca de control de la marcha atrás. Antes de accionar la palanca de marcha atrás, accione siempre la palanca del embrague.
- J. Palanca de bloqueo diferencial.
- K. Palanca de control del freno.
- L. Palanca de control de la unidad inversa. Antes de acoplar la palanca de marcha atrás, accione siempre la palanca del embrague.
- M. Palanca de bloqueo diferencial.



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7

MONTAJE DE ACCESORIOS

Los accesorios se montan directamente en la Brida A (figura 9) con sus tuercas y arandelas correspondientes o usando el enganche rápido C (fig.10).

Es necesario que las tuercas D que sujetan el accesorio a la máquina estén bien apretadas. Para montar la barra segadora el el motocultor, el cortacésped, la quitanieves, etc. es necesario girar el manillar 180°.

Antes de esto, es necesario sacar la marcha E y las varillas de control TDF F de los soportes K tirar de la palanca de ajuste de la columna de dirección del manillar H y girarla a 180° (fig.10).

Después de dejar el manillar en su posición, las varillas deben insertarse de nuevo en los soportes.

Después de girar el manillar, el avanzará en marcha atrás en la primera marcha.

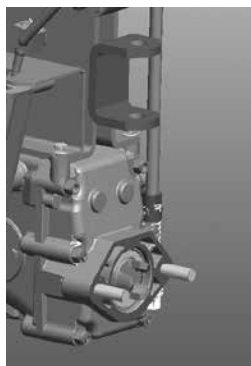


Fig. 9

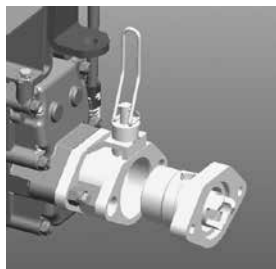


Fig. 10



Fig. 11

Para ver el esquema y las dimensiones de la brida, consulte la figura 12.

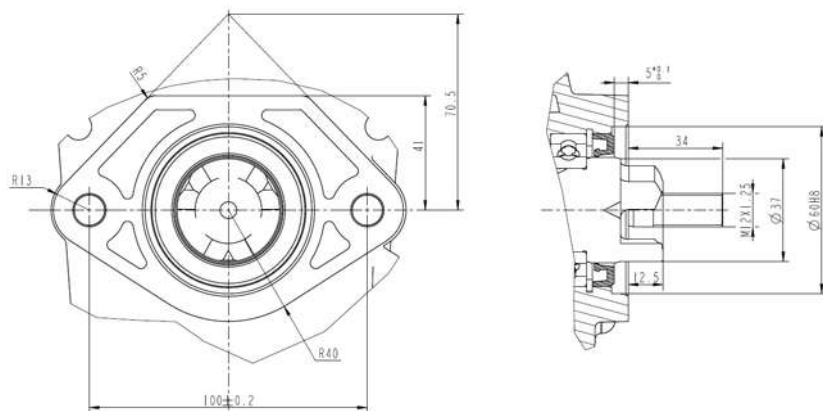


Fig. 12

⚠ ATENCIÓN. La máquina se entrega sin aceite ni lubricantes.

ANTES DE PONER EN MARCHA LA MÁQUINA

Rellene y verifique los niveles de aceite del motor con aceite sintético multigrado detergente SAE 10W/40, SAE 15W/40 o SAE 20W/50 para Modelos de gasolina y Diesel. SAE 80W/90 para la caja de cambios de todos los modelos siguiendo las instrucciones. Para garantizar una lubricación correcta, cuando se trabaja en pendientes, el nivel del aceite debe estar al máximo. Utilice aceite que tenga la calidad y la densidad indicadas en el apartado MOTOR de éste manual de usuario.

Rellene y verifique el nivel del aceite de la caja de cambios usando el tapón de aceite A (fig.13), y compruebe que el nivel esté entre las dos marcas B y C.

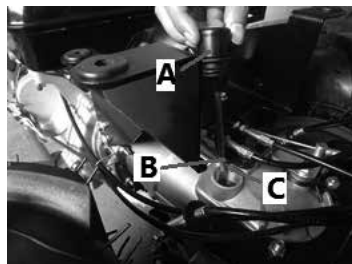


Fig. 13

5. PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA

Asegúrese de que la palanca de cambios y la palanca de la Toma De Fuerza estén desacopladas.

- 1) Tire de la palanca de parada del motor A, coloque las palancas de control de embrague B Y C en la posición inicial (fig.14). Ponga el acelerador en la posición intermedia.
- 2) Prepare el motor para la puesta en marcha.
- 3) Tire lentamente de la manija de arranque hasta que el sistema de enganche se haya activado y entonces tire fuertemente.

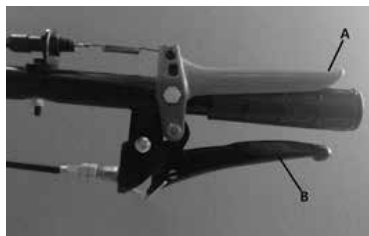


Fig. 14



Fig. 15

El mango de la cuerda siempre debe agarrarse con UNA SOLA MANO, para evitar que el motor "retroceda".

Cuando el motor haya arrancado, deje que funcione en ralentí durante unos minutos para que el aceite lubrique todas las piezas móviles.

Primero, tire del mango del embrague de abajo C, y después presione hacia abajo el mango del embrague de arriba B (la estructura de bloqueo impide presionar hacia abajo el mango del embrague de arriba B directamente).

Ubique y active el control de velocidad en la posición de velocidad deseada. Si el engranaje no se acopla inmediatamente, suelte un poco la palanca del embrague C e intente "sentir". Cuando el engranaje se acople suelte la palanca de embrague C lentamente y completamente hasta que la máquina se ponga en marcha.

Para acoplar la transmisión al accesorio, acople la palanca del embrague y ubique la barra de control en su posición hacia adelante. Si el acoplamiento no es inmediato, suelte ligeramente la palanca del embrague inferior C e intente "sentir".

Tenga en cuenta que en los motocultores es imposible acoplar la marcha atrás y el rotavator simultáneamente moviéndose a un dispositivo de seguridad. La TDF debe ser desconectada antes de engranar la marcha atrás.

Acelere el motor y suelte la palanca del embrague lentamente y completamente, para comenzar a trabajar. Para parar el motor y la máquina: desacelere, desacople el TDF y coloque las barras de control de velocidad en posición neutral y suelte completamente la palanca de parada A (fig.13).

Lubricación y mantenimiento

Un mantenimiento y lubricación adecuados ayudará a mantener la máquina en condiciones perfectas de funcionamiento. La máquina se entrega vacía de fluidos y lubricantes, debe rellenar y verificar los niveles de aceite antes de comenzar a trabajar. Compruebe que todos los tornillos y todas las tuercas estén bien apretadas, especialmente las tuercas D (fig.10) que fijan las herramientas a la máquina, las tuercas que fijan las ruedas y las que fijan el motor. Lubrique los casquillos deslizantes de la barra de tope de la columna de dirección.

Embrague

Originalmente, la posición de la palanca A (fig.17) es normal.

Motor

RECUERDE QUE EL MOTOR SE ENTREGA SIN ACEITE.

Debe verificar el nivel del aceite cada 4 horas de trabajo y reemplazarlo después de cada 50 horas de trabajo. Utilice siempre aceite sintético multigrado detergente de buena calidad SAE 10W/40, SAE 15W/40 o SAE 20W/50

Filtro de aire en baño de aceite: si trabaja en un entorno con polvo, debe lavar el filtro y añadir aceite limpio cada 8 horas utilizando el mismo aceite nuevo del motor.

Para los motores que tienen el filtro de aire de papel, limpie este elemento con aire o reemplácelo si está muy obstruido.

Caja de cambios

Verifique el nivel del aceite cada 50 horas de trabajo quitando el tapón A y verificando que, cuando la máquina está en posición horizontal, el aceite llega a las dos marcas B / C (fig.15). Si es necesario, añada aceite para engranajes SAE80W/90

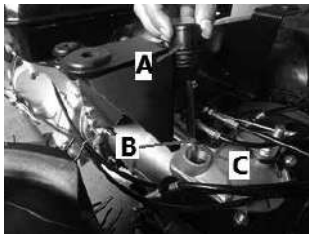


Fig. 16



Fig. 17

6. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	Motor	Cm³	kW	r.p.m	Gasolina	Diesel
Bulldog G65M / G65MR	Maifeng	196	4.85	3600	✓	
Bulldog G130 / G130R	Loncin	420	9.7	3600	✓	
Bulldog G1300 / G1300R	Loncin	420	9.7	3600	✓	
Bulldog D1000 / D1000R	Kama	456	7.4	3000		✓
*Bulldog D900 / D900R	Kipor	406	6.7	3000		✓

Frenos: disponibles como accesorio.

Caja de cambios. Para las velocidades de avance de la máquina con ruedas estándar y revoluciones TDF, consulte la tabla a continuación (velocidad del motor y de revoluciones según la tabla . Si gira la columna de dirección del manillar a 180° hacia el motor, tendrá tres velocidades que, al girar la palanca inversa roja colocada en el lado derecho del manillar, se convierten automáticamente en marchas atrás, excepto la tercera marcha que no se puede seleccionar en esta condición.

Máquina	Velocidades de rotación TDF con motor a rpm máximas ruedas estándar 5.00-10							
	Marcha	1ª	2ª	3ª	1ª RS	2ª RS	3ª RS	TDF
Bulldog 5.00-10	Km/h	1.3	3.0	4.4	1.4	3.2	4.7	990
	mph	0.8	1.9	2.8	0.86	2.0	2.9	

Dispositivo de seguridad

En circunstancias de emergencia, si suelta la palanca de parada del motor, la máquina se parará inmediatamente. No es posible presionar hacia abajo el mango de embrague B de arriba sin tirar hacia arriba del mango de embrague C. Al soltar el mango de embrague C de abajo, la máquina funcionará cuando se suelte el mango de embrague B de arriba. La máquina quedara en ralentí.

7. ACCESORIOS DISPONIBLES

Herramientas y accesorios

		
REF. 5159R01 APORCADOR / RIDGING PLOW	Ref. 5159MP01 ARADO REGULABLE / SWIVEL MOLDBOARD PLOW	Ref. 5159SMP01 ARADO REVERSIBLE / SWIVEL MOLDBOARD PLOW
		
REF. 5159RLM95 CORTACÉSPED / ROTARY LAWNMOWER	REF. 5159FM75 DESBROZADORA TRITURADORA DE CUCHILLAS/ SICKLE BAR MOWER	REF. 5159CS75. TRITURADORA / CHIPPER&SHREDDER

		
REF. 5159SBM125P BARRA de SIEGA profesional / SICKLE BAR MOWER professional	REF. 5159SBM125 BARRA SIEGA / SICKLE BAR MOWER	REF. 5159UT1259033 REMOLQUE / UTILITY TRAILER

		
Ref. 5159PS100 BARREDORA / SWEEPER	Ref. 5159RP25 ARADO ROTATORIO / SWIVEL ROTARY PLOW	REF. 5159ST71 QUITANIEVES / SNOW THROWER

		
REF. 5159RTT65 ROTOVATOR TRASERO EXTENSIBLE 65cm / REAR TINE TILLER 65cm	REF. 5159RTT80 ROTOVATOR TRASERO EXTENSIBLE 80cm / REAR TINE TILLER 80cm	REF. 5159RTT100 ROTOVATOR TRASERO FIJO 100cm / REAR TINE TILLER 100cm

		
REF. 5159SBW01 CONTRAPEOS BARRAS DE SIEGAS PARA MOTOCULTOR D900 / SICKLE BAR MOWER FOR D900 MODEL	Ref. 5159EW01 JUEGO CONTRAPEOS RUEDAS 17kg X2 / WHEEL WEIGHT 17Kg X2	Ref. 5159EW02 JUEGO CONTRAPEOS RUEDAS 34 kg X2 / WHEEL WEIGHT 34 kg X2



Ref. 5159KW400
KIT RUEDAS AGRÍCOLAS /
AGRICULTURAL WHEELS KIT
4.00-10



Ref. 5159KW500
KIT RUEDAS AGRÍCOLAS /
AGRICULTURAL WHEELS KIT
5.00-10



Ref. 5159SBW01
EXTENSIÓN RUEDA / SICKLE BAR WEIGHT



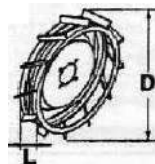
Ref. 5159IW001
JUEGO DE RUEDAS DE HIERRO / IRON WHEEL X2



REF. 5159SB100
PALA DE NIEVE / SNOW BLADE

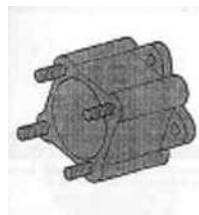
Ruedas metálicas | Ref. 5159IW001 JUEGO DE RUEDAS DE HIERRO / IRON WHEEL X2

Estas ruedas están especialmente diseñadas para ser usadas en tierra dura. Los travesaños de las ruedas penetran en el suelo, y aseguran una buena adherencia de la máquina a la tierra, e impiden el deslizamiento. Las ruedas dentadas se deben utilizar solamente en estas condiciones. De lo contrario, es mejor utilizar ruedas neumáticas si no hay un problema grave de adherencia, dan a la máquina una tracción más estable y forman un amortiguador flexible entre esta y el suelo. Estas ruedas están disponibles con un diámetro de 43 cm.



Espaciadores de ruedas | Ref. 5159SBW01 EXTENSIÓN RUEDA / WHEEL ATTACHMENT

Estos espaciadores se utilizan para ensanchar el carril y aumentar así la estabilidad de la máquina en terreno inclinado. Se montan entre las ruedas y los ejes y ensanchan el carril 6 cm en cada lado. Son necesarios para montar las ruedas de 5.00-10".



Pesos para ruedas | Ref. 5159EWW02

Estos pesos se utilizan para hacer la máquina más pesada y para tener por lo tanto mayor tracción. Deben fijarse a los ejes de las ruedas con las cuatro tuercas disponibles.



Contrapesos para barra de siega | REF. 5159SBW01

Este contrapeso se puede utilizar para equilibrar la barra de siega sin montar la extensión para accesorio.



Enganche rápido para accesorios

Permite cambiar rápidamente los accesorios de la máquina. Se compone de dos partes: un tubo A montado en la máquina y una espiga B que se inserta en el tubo cuando se monta el accesorio. Se fija usando el gancho G. Mantenga la espiga B y el tubo A siempre lubricados con grasa para facilitar el montaje y desmontaje.

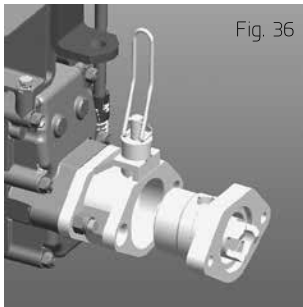


Fig. 36



Ref. 5159QH001
ENGANCHE RÁPIDO FRESA TRASERA /
QUICK HITCH

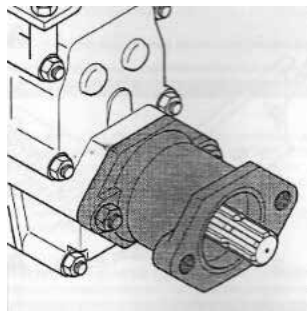
Toma de fuerza estándar D=35

Esta TDF, montada en la TDF de la máquina como extensión, tiene un eje estriado de 35 mm con el mismo tamaño que la TDF del motocultor, de acuerdo con los estándares DIN 9611. Con este eje puede accionar poleas, juntas universales y otras herramientas.



Freno

Para los tractores GROWAY se pueden montar frenos de tambor con control independiente en ambas ruedas según las necesidades de los usuarios.



Ref. 5159PT001 PROLONGADOR TOMA FUERZA / PTO EXTENSION

8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

No realice ningún trabajo de mantenimiento con el motor encendido. A continuación se enumeran algunos pequeños problemas que pueden aparecer y que pueden ser resueltos por el usuario.

- 1) El motor de gasolina no arranca. Realice las siguientes verificaciones en el orden indicado:
- El depósito de combustible está al menos medio lleno;
 - El grifo del combustible está abierto;
 - Con motor frío debe usarse el starter;
 - El combustible llega al carburador;
 - El orificio de ventilación en la tapa del depósito de combustible no está obstruido;
 - El filtro del carburador está limpio;
 - Los tubos de aspiración del carburador están limpios. Sáquelos para inspeccionarlos y, si están sucios, límpielos con un chorro de aire;
 - La bujía de encendido echa chispas. Saque la bujía, vuelva a conectarla a su cable, toque la parte metálica de la bujía con la parte metálica de la máquina y gire la polea para indicar el motor. Si no se ve una chispa entre los electrodos de la bujía, verifique si las conexiones de cable de la bujía están ajustadas. Si la corriente aún no llegan a los electrodos, cambie la bujía.

Si el motor todavía no arranca con una nueva bujía, el problema es del sistema eléctrico, los puntos, el condensador, la bobina u otras piezas. Es aconsejable ir al punto de mantenimiento o a la tienda especializada más cercana.

- 2) El motor diésel no arranca. Realice las siguientes verificaciones en el orden indicado:
- El orificio de ventilación del depósito de combustible no está obstruido;
 - El depósito de combustible está al menos medio lleno. Si la temperatura ambiente es muy baja, llene el tanque, situado en la parte superior y cerrado con un tapón de goma, con aceite de motor.
 - Si el motor aún no arranca, limpie las conductos y tubos de combustible.. Si el motor aún no arranca, diríjase al centro de mantenimiento más cercano o a una tienda especializada..
- 3) Las marchas no se engranan:
- Ajuste el embrague, desenroscando el tornillo de fijación B (fig.17) en el mango del embrague de abajo C, o ajustando el tornillo D en el mango del embrague B de arriba, hasta que se engranen correctamente.
- 4) Motocultor con Rotovator. La máquina salta hacia adelante en terreno duro:
- Ajuste la cuchilla central moviéndola hasta el último orificio para regular la penetración de las cuchillas.
- 5) Máquina con barra segadora. El acoplamiento de la cuchilla se rompe con frecuencia:
- Asegúrese de que los porta-cuchillas no estén demasiado apretados;
 - Vea si hay piedras en el suelo. Si es así, baje las correderas de ajuste de la altura de corte para evitar que las piedras pequeñas queden atrapadas entre los dientes y la cuchilla.
- 6) La hierba cortada cae delante en lugar de ser echada por los lados (barra de siega):
- Ajuste la posición de los transportadores o quite los calzos. De esta manera, la hierba cortada tendrá que ser separada de la no cortada a mano para evitar el atascamiento. La barra Groway es muy útil en estas condiciones para evitar este tipo de problema.

9. ALMACENAMIENTO

Si la máquina no se utiliza durante un largo período de tiempo, es aconsejable tomar las siguientes precauciones:

- Vacíe el carburador;
- Vacíe el aceite del motor;
- Lubrique el cilindro añadiendo unas pocas gotas del mismo tipo de aceite usado para el motor a través del orificio y accionando el motor varias veces sin arrancarlo. Si se trata de un motor diésel, retire el inyector desenroscando los dos tornillos que lo sujetan al cabezal y vierta un poco de aceite en el orificio;
- Limpie el motor y la máquina a fondo;
- Proteja los dientes de la barra de siega con la protección delantera y engrase las cuchillas.
- Al reiniciar las operaciones, compruebe que todos los dispositivos de seguridad (parada del motor, marcha atrás/TDF y el tapón de la palanca del embrague) estén funcionando.

10. CONSUMIBLES

Piezas que deben ser reemplazadas debido al desgaste:

- Cuchillas de azada rotativas (cuchillas laterales y centrales)
- Barras segadoras y sección cortadora
- Cuchillas de las barras segadoras
- Enganches de las barras segadoras
- Barras de corte para cortadoras de césped
- Correderas de ajuste para la altura de corte
- Correderas deslizantes



Piezas que deben reemplazarse para procedimientos de mantenimiento periódicos:

- Filtro de aceite del motor
- Filtro de gasolina
- Filtros de aire del motor
- Aceite de la caja de cambios
- Aceite del motor
- Aceite de transmisión de accesorios
- Cinturones de transmisión

Pedir piezas de repuesto

Cuando solicite piezas de repuesto, asegúrese de proporcionar el código completo de la pieza requerida a los distribuidores autorizados tal como se indica en el catálogo de piezas.

Número de código

GROWAY se reserva el derecho de modificar en cualquier momento y sin previo aviso las piezas de los accesorios, si es necesario desde el punto de vista técnico o comercial.

English



G65M / G130 / G1300 / D1000 / *D900

G65MR / G130R / G1300R / D1000R / *D900R

GROWAY congratulates you for choosing our products and guarantees the cooperation and assistance that always distinguished our brand during all this years.

This machine has been designed and manufactured under our best specifications of reliability easy to use and safety, to be use for many years if is used properly and according to the instructions contained in this User manual.

Please read and understand this Manual carefully and follow our recommendations.

INFORMATION ABOUT THIS MANUAL

For yours and others safety, please pay attention to the information in this Manual and on the machine.

- This manual contains instructions for use and maintenance.
- Take it with you when using the machine.
- The contents are verified at the moment of printing this manual.
- All rights reserved for technical improvements or alterations on the machine without affecting to our legal responsibilities.
- This Manual is part of the machine, please keep it together with the machine if resold or borrowed.
- Ask your distributor for a new manual if lost or damaged.

READ THIS MANUAL BEFORE USING THE MACHINE

To ensure the best results, please read carefully the instructions and safety warning before using the machine.

Incorrect use can lead to damages to the machine or other objects and seriously injure persons or pets.

Technical upgrades and improvements on the machine can have differences between this manual and the product acquired.



Before using the machine read and understand the assembly instructions included in this manual, Keep this manual in a safe and handy place.

CONTENTS

1	Safety information
2	Machine assembly
3	Technical data
4	Control description
5	To start the machine
6	Technical features
7	Possible implements
8	9. Trouble shooting
9	Storage
10	Consumables

1. SAFETY INFORMATION

Safety is very important for you and others. We have written down important safety information in both manual and machine. Please read it carefully. Safety information gives you warning that you may bring potential danger to yourself and others. The key words with "!" are put before every piece of information. These words are "**danger, warning, attention**".



DANGER. if you don't operate follow those indicated in the manual, serious injuries, even death will be caused.



WARNING. if you don't operate follow those indicated in the manual, device damage and injuries will be caused.



ATTENTION. if you don't operate follow those indicated in the manual, device damage and injuries may be caused.

DAMAGE PREVENTION



You can see other important information marked with "ATTENTION".
ATTENTION: If you don't operate as those indicated in the manual, device damage will be caused.

PREVENTION AND SAFETY



If the tiller is operated follow those indicated in the manual, it will work safely and reliably. Before operating the mini tiller, please read this manual carefully. Otherwise, injuries and device damage will be caused.

SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ ATTENTION

- When starting engine, please turn gear lever to neutral position.
- When the machine is working, please pay attention to safety!
- Be careful about the rotary blades, because they may hurt you!
- Fuel and lube oil must be clear.
- Before shifting the gear, you must disconnect the clutch. When holding the backshift bar, the gear lever must be put in the neutral position.
- Gasoline is flammable, you must pay attention to fire and exploding. ⚠

As model is always improved, photos or illustrations may have difference comparing the actual machine.

⚠ WARNING

Exhaust gas contains poisonous carbon monoxide. Never run the tiller in enclosed areas. Be sure to provide adequate ventilation. When installing, ventilated protection is to be observed



The rotating parts are sharp and running at high speed. Accidental contact can cause serious injury.
Keep your hands and feet away from the parts while engine is running.



Stop the engine and disengage the tines clutch before inspection or maintenance of the tines.



Disconnect the spark plug cap to prevent any possibility of accidental starting. Wear heavy gloves to protect your hands from the tines when clearing the tines or when inspecting or replacing the tines

- GROWAY advises to use the machine exclusively for the purpose it has been designed, and to follow thoroughly the indications and the explanations given in the manual/
- Do not incline or turn the machine upside down when there is fuel in the tank; fuel is highly flammable and burn.
- Do not apply implements different from those produced by GROWAY and indicated on the enclosed manual, if these are not authorized by GROWAY engineers or by authorized dealers.
- Do not use the machine having the handle in tractor position and the cutter bar, the bush-cutter, the snow-thrower or other front implements mounted.
- Do not use machine having the handle in tractor position and the sickle-bar-cutter, the lawn mower, the bush-cutter, the snow-thrower or other front implements Mounted.
- Do not use fast connection or other possible extensions with the rotary hoe since they could approach the rotary hoe to the operator's feet and therefore not comply the security regulation pr EN 709, 1992.
- Just one operator must use the machine, keep away possible observers

- Do not use the machine on slopes deeper than 25%.
- If the machine and/or the related implements have to be lifted, we advise the user to set them on pallets, bind them and lift them by means of lift trucks.

OPERATOR RESPONSIBILITY

- Keep the tiller in good operating condition. Operating a tiller in poor or questionable condition could result in serious injury.
- Be sure all safety devices are in working order and warning labels are in place. These items are installed for your safety.
- Be sure the safety covers (Fan cover, recoil starter cover) are in place.
- Know how to stop the engine and tines quickly in case of emergency. Understand the use of all controls.
- Keep a firm hold on the handlebars, they may tend to lift during clutch engagement.
- Don't allow anyone without proper training to operate this tiller to avoid injury.
- Wear sturdy, full-coverage footwear. Operating this tiller on barefoot or with open toe shoes or sandals increase your risk of injury.
- Dress sensibly. Loose clothing may be caught by moving parts, increasing your risk of injury.
- Be alert, operating this tiller when you are tired, ill or under the influence of alcohol or drugs may result in serious injury.
- Keep all persons and pets away from the tilling area.
- Be sure resistance rod is in place and properly adjusted.

CHILDREN SAFETY

- Keep children indoors and supervised at all times while outdoor power equipment is being used nearby, as young children move quickly and are attracted especially by the tiller and tilling activity.
- Never assume children will remain where you last see them. Be alert and turn the tiller off if children enter the operation area.
- Children should not be allowed to operate the tiller even under adult supervision.

THROWN OBJECT HAZARD

- Objects hit by the rotating tines can be thrown from the tiller with great force and may cause severe injury.
- Before tilling, clear the tilling area of sticks, large stones, wire, glass, etc.
- Till only in daylight.
- Pieces thrown from worn or damaged tines can cause serious injury. Always inspect the tines before using the tiller.

FIRE AND BURN HAZARD

Gasoline is extremely flammable and gasoline vapor is explosive.

Take extreme care when handling gasoline. Keep gasoline out of reach of children.

- Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped.
- Allow the engine to cool down before refueling. Fuel vapor or spilled fuel may be ignited.
- The engine and exhaust system become very hot during operation and remain hot for a while after stopping. Touch the hot engine components can cause burn injuries and ignite some materials.
- Avoid touching a hot engine or exhaust system.
- Allow the engine to cool down before performing maintenance or storing the tiller indoors.

CARBON MONOXIDE POISONING HAZARD

Exhaust contains poisonous carbon monoxide, a colorless and odorless gas. Breathing exhaust can cause loss of consciousness, even lead to death.

If you run the engine in an area that is confined or even partially enclosed, the air you breathe could contain a dangerous amount of exhaust gas. To keep exhaust gas from building-up, provide adequate ventilation.

INFORMATIONS FOR THE USER

A=MOTORS B=GASOLINE C=DIESEL D=VALUES E=MODELS

LAeq – ACUSTIC PRESSURE: values expressed in equivalent dB (A) – (2)LWA – ACUSTIC

POWER: values expressed in dB(A) – (3) m/sec – VIBRATION: Average square value calculated at handlebars according to UNI EN709.

⚠ ATTENTION, DANGER: when using machines emitting a LAeq higher than 85 dB(A), the user must wear fitted acoustic protection means (guard).

TWO-WHEEL TRACTORS

The GROWAY Two-wheel Tractor has been designed for multiple function, such as agricultural cultivation and lawn-mower, municipal maintenance. Operator safety and comfort are of prime importance with inbuilt features such as adjustable handlebars; a wide choice of work speeds and safety devices designed to help prevent accidents whilst in operation. The machine is extremely versatile and in addition to the rotary hoe for cultivating, it can also plough, form ridges, mow and scythe grass, clear snow, etc. (fig.1/fig.2).



Fig. 1



Fig. 2

2. MACHINE ASSEMBLY

After removing the machine from its box, open the tool kit and follow the assembly instructions detailed below:

Wheels: make attention that the arrows of tread design is directed towards the engine, for two-wheel tractors.

Inflating pressure is 1.2/ 1.5 bar (see Tab.1).

Carefully read the instructions related to the engine.

If the engine is fitted with an oil-bath air filter; fill to the indicated level with correct quantity

Check that all screws and nuts are well tightened, in particular those fixing the implements to the machine.

3. TECHNICAL DATA

REF.	515933G65M/ 515933G65MR	515933G130/ 515933G130R	515933G1300/ 515933G1300R	515933D1000/ 515933D1000R	*515933D900/ *515933D900R
Motor / Engine:	6.5hp GASOLINA	15hp GASOLINA	15hp GASOLINA	10hp DIÉSEL	9hp DIÉSEL
Arranque / Start:	Manual	Manual	Manual	Manual y eléctrico / Manual and electric	Manual y eléctrico / Manual and electric
Ancho trabajo / Working width:	50-65 cm	50-65 cm	50-65 cm	50 - 65 cm	50 - 65 cm
Velocidades / Gears:	3+2	3+2	3+3	3+2	3+3
Km/h 1º-2º-3º / Speed 1º-2º-3º (Km/h)	1,5-3,0-11,2	1,5-3,0-11,2	1,5-3,0-4,5	1,5-3,0-4,5	1,5-3,0-4,5
Filtro de aire / Air filter:	Baño en aceite / Oil bath	Baño en aceite / Oil bath	Baño en aceite / Oil bath	Baño en aceite / Oil bath	Baño en aceite / Oil bath
Ruedas / Wheels:	5.0-10	5.0-10	5.0-10	5.0-10	5.0-10
Embrague / Clutch:	Cono doble con muelle / Doble cone with spring	Cono doble con muelle / Doble cone with spring	Húmedo hidráulico / Hydraulic	Cono doble con muelle / Doble cone with spring	Húmedo hidráulico / Hydraulic
Transmisión / Transmission:	Por engranajes / Gearbox	Por engranajes / Gearbox	Por engranajes / Gearbox	Por engranajes / Gearbox	Por engranajes / Gearbox
Bloqueo diferencial / Differential lock:	Sí / Yes	Sí / Yes	Sí / Yes	Sí / Yes	Sí / Yes
Freno de dirección / Steering brake:	No	No	Sí / Yes	No	Sí / Yes
Peso neto / Net weight:	118 Kg	120 kg	131 kg	129 kg	140 kg

Specifications will change according to improvement of tiller. So this tablet is only for reference.

4. CONTROL DESCRIPTION

See figure 7.

- A. Engine Stop Lever: it is red and cuts out power to the machine at the end of working or when a problem occurs.
- B. The above Clutch control lever.
- C. The down Clutch control lever.
- D. Throttle control lever.
- E. Speed control lever: the location of different speeds are shown on the selector (fig. 5)
- F. P.T.O. lever. On the two-wheel Tractors there is a safety device that prevents simultaneous engagement of the rotary hoe with reverse speed (fig.6).
- G. Handlebar height adjustment lever.
- H. Rod or lever to adjust the handlebar steering column.
- I. Reverse unit control lever. Before engaging the reverse lever, always engage the clutch lever.
- J. Differential locking lever.
- K. Brake control lever.
- L. Reverse unit control lever. Before engaging the reverse lever, always engage the clutch lever.
- M. Differential locking lever.
- N. Brake control lever.



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7

IMPLEMENT ASSEMBLY

Implement are mounted directly to the flange A (fig. 9) or fitting between the attachment the quick hitch C (fig.10).

It is necessary that nuts D (fig.11) which fasten the implement to the machine are well tightened. To mount the two-wheel tractors the cutter bar, the lawn-mower, the snow thrower, etc. it is necessary to turn the handlebar of 180°.

Before this, it is necessary to release the speed E and P.T.O. control rods F from supports K pull the handlebar steering column position lever H and turn it 180° (fig.10).

Insert it again after choosing the ideal position of the handlebar.

After turning the handlebar, rods must be inserted again into the supports; when the handlebar is turned, the two-wheel tractor will go forward in reverse speed and back in 1st speed.

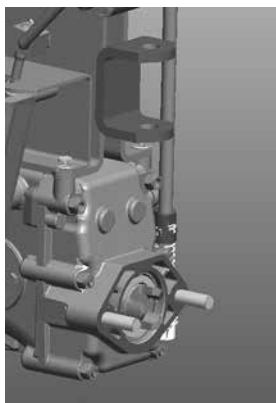


Fig. 9

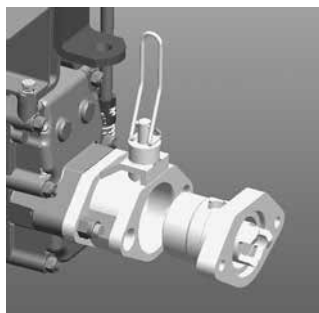


Fig. 10



Fig. 11

For the scheme and the flange dimensions, please refer to figure 12.

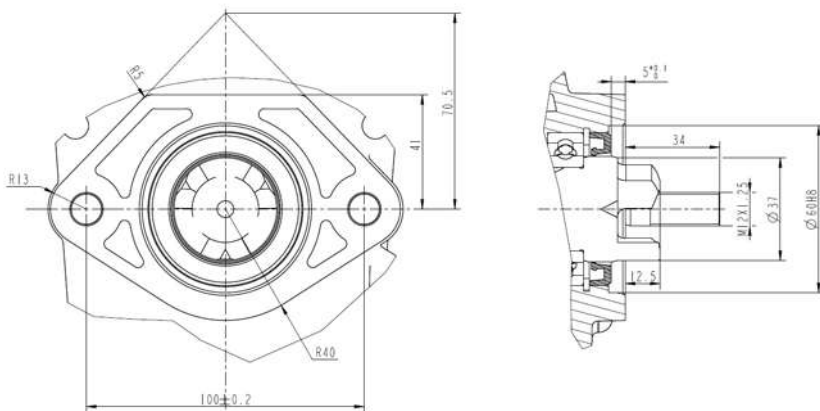


Fig. 12

CHECKS BEFORE STARTING THE MACHINE

Check oil level, following the instructions in the engine operating manual. To ensure correct lubrication, especially when working on slopes, the oil level should be at maximum. Should the oil spill off, use the quality and density as prescribed in the same operating manual.

Check oil level in the gearbox through oil plug A (fig.13), verify that the level is between the two grooves B and C.

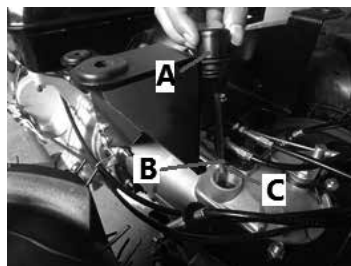


Fig. 13

5. TO START THE MACHINE

Ensure that gear lever and PTO lever are disengaged.

- 1) Pull the engine Stop-lever A, Set the Clutch control lever B and Clutch control lever C in initial position (fig.14). Set the throttle at half-way position.
- 2) Set engine for starting as described in the engine manual.
- 3) Slowly pull the starting handle until the hooking system is engaged, then give a strong pull placing the foot (fig.16).

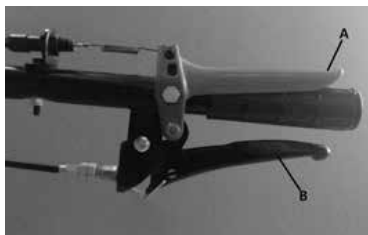


Fig. 14



Fig. 15

The rope handle must always be grasped with **ONE HAND ONLY**, to prevent the engine "kicking back".

When the engine has started, allow it to run idle for some minutes to allow oil to lubricate all moving parts.

First pulled the down clutch handle C, and then press down the above clutch handle B (locking structure, prohibit press down the above clutch handle B directly).

Engage and locate the speed control to the desired speed position. If the gear does not engage immediately, release the clutch lever C slightly and "feel-in". when the gear is engaged release the clutch lever C slowly and fully until the machine starts.

To engage drive to the implement, engage the clutch lever and locate the control rod in its forward position. If engagement is not immediate, release the clutch lever C slightly and "feel-in".

Please note that on two-wheel tractors it is impossible to engage reverse speed and the rotary hoe simultaneously moving to a safety device. The P.T.O. must be disengaged before locating reverse gear. Accelerate engine and release clutch lever slowly and fully, to begin work. To stop engine and machine: decelerate, disengage the P.T.O. and speed control rods to neutral position and fully release the stop-lever A (fig.13).

Lubrication and maintenance

A proper maintenance and lubrication will help keep the machine in a perfect working condition. The machine is delivered full of lubricants, however check oil levels before starting work. Check that all screws and nuts are well tightened; particularly nuts D (fig.10) that fix the attachments to the machine, the nuts that fix wheels and ones fixing the engine. Lubricate the sliding bushes of the steering column stop rod.

Clutch

Originally, the position of A lever (fig.17) is normal.

Engine

For the maintenance intervals follow the instructions given in the operating manual of engine. You should check the oil level every 4 hours of work and replace it every 50 hours of work. Always use

good quality oil as indicated on the motor instruction book. Oil bath air filter: if you work in dusty conditions, wash the filtering hank and add oil every 8 hours.

Use the same oil as for engine. For the engines having the air filter with the paper filter, clean this element with air or replace if it is very obstructed.

Gearbox

Check oil level every 50 hours of work removing plug A and check that, with horizontal machine, oil reaches the two notches B/C (fig.15). If necessary, add gearbox oil SAE80W/90.

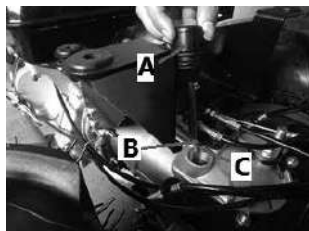


Fig. 16



Fig. 17

6. TECHNICAL FEATURES

Modelo	Motor	Cm ³	kW	r.p.m	Gasolina	Diesel
Bulldog G65M / G65MR	Maifeng	196	4.85	3600	✓	
Bulldog G130 / G130R	Loncin	420	9.7	3600	✓	
Bulldog G1300 / G1300R	Loncin	420	9.7	3600	✓	
Bulldog D1000 / D1000R	Kama	456	7.4	3000		✓
*Bulldog D900 / D900R	Kipor	406	6.7	3000		✓

Clutch: Hydro-mechanical Wet

Gearbox with gears. For the forward speeds of the machine with standard wheels and the P.T.O. revolutions, refer to table 3 (Engine and revolution rate as per table 2). if you turn the handlebar steering column of 180° toward the engine, you will have three speeds which, turning the red inverse lever placed on the right side of the handlebar, automatically become reverse speeds, except for the 3rd speed which cannot be selected in this condition.

Machine	Speeds and PTO-rotation with engine at peak r.p.m standard wheels							
	Speeds	1ª	2ª	3ª	1ª RS	2ª RS	3ª RS	PTO /r
Bulldog 5.00-10	Km/h	1.3	3.0	4.4	1.4	3.2	4.7	990
	mph	0.8	1.9	2.8	0.86	2.0	2.9	

Safety device

Under difficult circumstances, if you release the motor stop lever, the machine will immediately stop. It is not possible to press down the above clutch handle B without pulling the down clutch handle C. when you release the down clutch handle C, the machine will work, when the above clutch handle B is released, the machine is with idle gear in this condition.

7. POSSIBLE IMPLEMENTS

Implements and accessories

		
REF. 5159R01 APORCADOR / RIDGING PLOW	Ref. 5159MP01 ARADO REGULABLE / SWIVEL MOLDBOARD PLOW	Ref. 5159SMP01 ARADO REVERSIBLE / SWIVEL MOLDBOARD PLOW
		
REF. 5159RLM95 CORTACÉSPED / ROTARY LAWNMOWER	REF. 5159FM75 DESBROZADORA TRITURADORA DE CUCHILLAS/ SICKLE BAR MOWER	REF. 5159CS75. TRITURADORA / CHIPPER&SHREDDER
		
REF. 5159SBM125P BARRA de SIEGA profesional / SICKLE BAR MOWER professional	REF. 5159SBM125 BARRA SIEGA / SICKLE BAR MOWER	REF. 5159UT1259033 REMOLQUE / UTILITY TRAILER



Ref. 5159PS100
BARREDORA / SWEEPER



Ref. 5159RP25
**ARADO ROTATORIO /
SWIVEL ROTARY PLOW**



REF. 5159ST71
QUITANIEVES / SNOW THROWER



REF. 5159RTT65
**ROTOVATOR TRASERO EXTENSIBLE 65cm /
REAR TINE TILLER 65cm**



REF. 5159RTT80
**ROTOVATOR TRASERO EXTENSIBLE 80cm /
REAR TINE TILLER 80cm**



REF. 5159RTT100
**ROTOVATOR TRASERO FIJO 100cm /
REAR TINE TILLER 100cm**



REF. 5159SBW01
**CONTRAPESOS BARRAS DE SIEGAS PARA
MOTOCULTOR D900 /
SICKLE BAR MOWER FOR D900 MODEL**



Ref. 5159EWw01
**JUEGO CONTRAPESOS RUEDAS 17Kg X2 /
WHEEL WEIGHT 17Kg X2**



Ref. 5159EWw02
**JUEGO CONTRAPESOS RUEDAS 34 kg X2 /
WHEEL WEIGHT 34 kg X2**



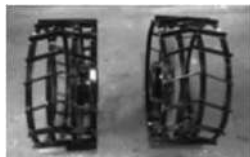
Ref. 5159KW400
**KIT RUEDAS AGRÍCOLAS /
AGRICULTURAL WHEELS KIT
4.00-10**



Ref. 5159KW500
**KIT RUEDAS AGRÍCOLAS /
AGRICULTURAL WHEELS KIT
5.00-10**



Ref. 5159SBW01
EXTENSIÓN RUEDA / SICKLE BAR WEIGHT



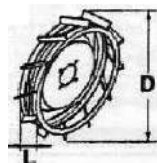
Ref. 5159IW001
JUEGO DE RUEDAS DE HIERRO / IRON WHEEL X2



REF. 5159SB100
PALA DE NIEVE / SNOW BLADE

Steel cage wheels

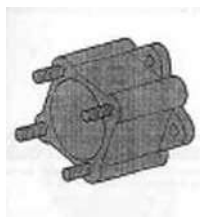
These wheels are specially designed to be used with the two-wheel tractor mounting the rotary hoe on hard ground. The crosspieces on the wheels perimeter penetrate the ground, and assure good gripping of the machine to the earth, and prevent slippage. Cage wheels are profitable to use only in these conditions. Otherwise it is better to use pneumatic wheels which, if there is no severe problem of adherence, give the machine a steadier traction and form a flexible buffer between it and the ground. These wheels are available with diameter 43 cm (see next pict.).



Ref. 5159IW001
JUEGO DE RUEDAS DE HIERRO / IRON WHEEL X2

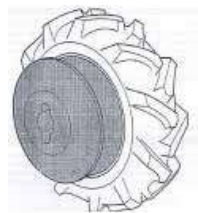
Wheel spacers | Ref. 5159SBW01 EXTENSIÓN RUEDA / WHEEL ATTACHMENT

These spacers are used to widen the track and thus increase the stability of the machine on sloping ground. They are mounted between the wheels and the hubs and widen the track by 6 cm on each side. They are necessary to fit wheels 5.00-10" on the two-wheels tractor.



Ballasts for wheels | Ref. 5159EW02

These ballasts are used to make the machine heavier and to have therefore a higher attractive force. They must be fixed to the wheel hubs with two of the four nuts fastening the wheels.



Ballasts for cutter bar | REF. 5159SBW01

This ballast can be used to balance the bar without mounting the implement extension.



Quick hitch for implements

It allows to change rapidly the implements on the machine. It is composed by two parts: a hose A which is fitted on the machine, and one tang B which is inserted into the hose when the implement is fitted. The fastening is made by hook G. Keep tang B and hose A always lubricated with grease to make assembly and disassembly easier.

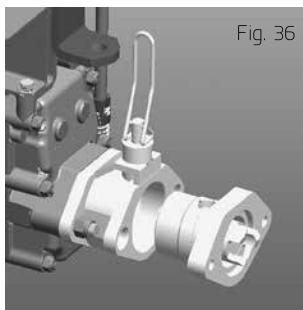


Fig. 36



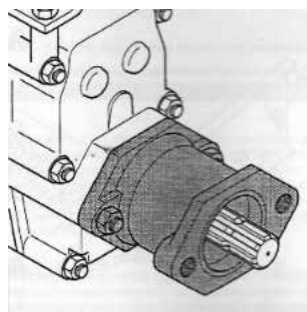
Standard power take-off D=35

This PTO, fitted on the machine PTO as an implement extension, takes out a 35 mm splined shaft with the same size of the tractors PTO's, according to DIN standards 9611. By this shaft you can drive pulleys, universal joints and many other implements(fig.37).



Brake

For GROWAY two tractors could mount the drum brakes with independent control on both wheels by users' needs.



Ref. 5159PT001 PROLONGADOR TOMA FUERZA / PTO EXTENSION

8. TROUBLE SHOOTING

Do not perform any maintenance with engine on. Below are listed a few small difficulties which may occur and which can be solved by the user.

- 1) Gasoline engine does not start. Make the following checks in the order given:
 - The fuel tank is at least half full;
 - The fuel tap is open;
 - A cold motor must be chocked;
 - Fuel reaches the carburetor;
 - The breather hole in the fuel tank cap is not clogged;
 - The carburetor filter is clean;
 - Carburetor jets are clean. Screw them out to inspect them and, if dirty, clean them with a blast of air;
 - The sparking plug sparks. Take out the plug, reconnect it to its wire, touch the plug metal part to the metal part of the machine, and turn the pulley as to state the motor. If a spark is not seen between the plug electrodes, see if the plug wire connections are tight. If currents still does not reach the electrodes, change the plug.

If the motor still does not start with a new sparking plug, the trouble is to be found in the electrical system, points, condenser, coil or other parts. It is advisable to turn to the nearest service point or specialized shop.

- 2) Diesel motor does not start. Make the following checks in the order given:
 - The breather hole in the fuel tank is not clogged;
 - The fuel tank is at least half full. If surrounding temperature is very low, fill the tank, located on the head and closed with a rubber plug, with motor oil.
 - If the motor still does not start, purge the fuel lines of air according to the instructions given by the motor manual. If the motor still does not start, go to the nearest service center or a specialized shop.
- 3) The gears do not engage:
 - Adjust the clutch, unscrewing adjusting screw B (fig.17) on the down clutch handle C, or adjusting screw D (fig.38) on the above clutch handle B, until the clutch disengages properly.
- 4) Two-wheel tractor with rotary hoe; the machine jumps forward on hard ground:
 - Adjust the central knife moving it to the last hole as shown in the related manual.
- 5) Machine with the cutter bar; the blade coupling breaks frequently:
 - Make sure blade-holders are not too tight;
 - See if there are stones on the ground; if so, lower the cutting height adjustment slides to prevent small stones from wedging between the teeth and the blade.
- 6) Cut grass falls in front instead of being ejected at the sides (sickle cutter bar):
 - Adjust conveyors position or remove shoes. When operating in this way, the cut grass will have to be separated from uncut one by hand to prevent clogging. The "Europa" bar is very useful in these conditions to avoid this kind of problem. See related manual.

9. STORAGE

If the machine is not be used for a long period of time it is advisable to take the following precautions:

- Empty the carburetor;
- Empty the motor of oil;
- Lubricate the cylinder introducing few drops of the same kind of oil used for the motor through the plug hole and turning the motor over several times without starting it. If it is a Diesel motor remove the injector by unscrewing the two bolts which fasten it to the head and pour a little oil into the hole;
- Clean the motor and the machine thoroughly;
- Protect the teeth of the bar with the front protection and control that the blade doesn't
- When restarting the operations check that all security devices (motor-stop, reverse motion/PTO and clutch lever stopper) are working.

Tool kit

Each machine comes supplied with:

- 1 Use and maintenance manual for engine
- 1 Set of spanner for the engine
- 1 Use of and maintenance manual for machine
- 1 Set of spanner for the machine

10. CONSUMABLES

Parts to be replaced because worn out:

- Rotary hoe knives (side and central knives)
- Cutter bars and cutter section
- Cutter bars tooth
- Cutter bars hitches
- Lawn mowers cutting bars
- Adjustment slides for cutting height
- Floor sliding slides

Parts which must be replaced for periodical maintenance procedures:

- Motor oil filters
- Carburetor filters
- Motor air filters
- Gear box oil
- Motor oil
- Implements transmission oil
- Transmission belts

Ordering spare parts

When ordering spare, be sure to give the complete code of the part required to the authorized dealers as given in the parts catalogue.

The serial number of the implements must also be given.

Code number

GROWAY reserves the right to modify at any time and without notice any parts of accessory, if necessary from technical or commercial point of view.

Certificado

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Conformidad a Norma de acuerdo a EN12733:2001/A1:2009,
EN 709:1997+A4:2009, EN ISO 12100:2010, ISO 8437:1989/A1:1997

Conformity to Standard according to EN12733:2001/A1:2009, EN 709:1997+A4:2009, EN ISO 12100:2010, ISO 8437:1989/A1:1997

Evaluación de Conformidad de Directiva 2006/42/CE

Conformity Assessment according of Directive 2006/42/EC, 2004/108/CE, 2000/14/CE

Certificado Nº: EC/167/17

Certificate No.:

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. certifica que los ensayos realizados y el diseño mencionado a continuación cumplen los requisitos de la norma descrita en la versión reseñada y con la Directiva anteriormente reseñada.

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. hereby certifies that the test performed and the manufacture design mentioned below meet the requirements of the described Standard Version and with the 2006/42/EC European Directive.

Propietario del Certificado:	MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.
Certificate holder:	POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Fabricante del ejemplo ensayado:	MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.
Manufacturer of the test sample:	POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Descripción:	MOTOCULTOR
Description:	ROTARY TILLER
Informe nº y Fecha:	MAC.2017.167 / 04/08/2017
Test report No and date:	

Características básicas:

Marca / Brand	GROWAY	Modelo / Model	BULLDOG
Referencia / Reference	515933G65, 515933G65R, 515933G65M, 515933G65MR	Motor / Motor	F168FB, G200F
Potencia / Max. Power	4.1 kW	Peso / Weight	130 Kg
Velocidades / Gears	3 Adelante 2 Atrás /3 Fwd 2 Back	Ancho de trabajo / Tilling Scope	500-650 mm
Potencia sonora medida (dB A) / Measured sound power		101.6 dB A	

El producto mencionado y la documentación aportada cumplen los requisitos de la norma anteriormente citada.

The product mentioned and the documentation provided meet the requirements of the standard cited above.

Zaragoza, 04/08/2017

Firma: Oscar Pontaque

Miralbueno Asientos y Componentes, S.L.

Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)

C/ Isla de Ischia, 2-4

50197 ZARAGOZA (Spain).



Certificado

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Conformidad a Norma de acuerdo a EN12733:2001/A1:2009,
EN 709:1997+A4:2009, EN ISO 12100:2010, ISO 8437:1989/A1:1997

Conformity to Standard according to EN12733:2001/A1:2009, EN 709:1997+A4:2009, EN ISO 12100:2010, ISO 8437:1989/A1:1997

Evaluación de Conformidad de Directiva 2006/42/CE

Conformity Assessment according of Directive 2006/42/EC, 2004/108/CE, 2000/14/CE

Certificado N°: EC/159/17

Certificate No.:

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. certifica que los ensayos realizados y el diseño mencionado a continuación cumplen los requisitos de la norma descrita en la versión reseñada y con la Directiva anteriormente reseñada.

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. hereby certifies that the test performed and the manufacture design mentioned below meet the requirements of the described Standard Version and with the 2006/42/EC European Directive.

Propietario del Certificado:	MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.
Certificate holder:	POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Fabricante del ejemplo ensayado:	MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.
Manufacturer of the test sample:	POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Descripción:	MOTOCULTOR
Description:	ROTARY TILLER
Informe n° y Fecha:	MAC.2017.159 / 08/05/2017
Test report No and date:	

Características básicas:

Marca / Brand	GROWAY	Modelo / Model	BULLDOG
Referencia / Reference	515933G130, 515933G130R, 515933G1300, 515933G1300R	Motor / Motor	420F
Potencia / Max. Power	9.7 kW	Peso / Weight	130 Kg, 138 Kg
Velocidades / Gears	3 Adelante, 2 Atrás	Ancho de trabajo / Tilling Scope	500-650 mm
Potencia sonora medida (dB A) / Measured sound power (dB A)	101.6 dB A		

El producto mencionado y la documentación aportada cumplen los requisitos de la norma anteriormente citada.

The product mentioned and the documentation provided meet the requirements of the standard cited above.

Zaragoza, 08/05/2017

Firma: Oscar Pontaque

Miralbueno Asientos y Componentes, S.L.
Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)
C/ Isla de Ischia, 2-4
50197 ZARAGOZA (Spain).



Certificado

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Conformidad a Norma de acuerdo a EN12733:2001/A1:2009,
EN 709:1997+A4:2009, EN ISO 12100:2010, ISO 8437:1989/A1:1997

Conformity to Standard according to EN12733:2001/A1:2009, EN 709:1997+A4:2009, EN ISO 12100:2010, ISO 8437:1989/A1:1997

Evaluación de Conformidad de Directiva 2006/42/CE

Conformity Assessment according of Directive 2006/42/EC, 2004/108/CE, 2000/14/CE

Certificado N°: EC/160/17

Certificate No.:

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. certifica que los ensayos realizados y el diseño mencionado a continuación cumplen los requisitos de la norma descrita en la versión reseñada y con la Directiva anteriormente reseñada.

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. hereby certifies that the test performed and the manufacture design mentioned below meet the requirements of the described Standard Version and with the 2006/42/EC European Directive.

Propietario del Certificado:	MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.
Certificate holder:	POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Fabricante del ejemplo ensayado:	MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.
Manufacturer of the test sample:	POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Descripción:	MOTOCULTOR DIESEL
Description:	DIESEL TILLER
Informe n° y Fecha:	MAC.2017.160 / 11/05/2017
Test report No and date:	

Características básicas:

Marca / Brand	GROWAY	Modelo / Model	BULLDOG DIESEL
Referencia / Reference	515933D900, 515933D900R / 515933D1000, 515933D1000R	Motor / Motor	KM186 / KM188F
Potencia / Max. Power	6.3 kW / 7.3 kW	Peso / Weight	150 Kg
Velocidades / Gears	3 Adelante 2 Atrás	Ancho de trabajo / Tilling Scope	500-650 mm
Potencia sonora medida / Measured sound power		101.6 dB A	

El producto mencionado y la documentación aportada cumplen los requisitos de la norma anteriormente citada.

The product mentioned and the documentation provided meet the requirements of the standard cited above.

Zaragoza, 11/05/2017

Firma: Oscar Pontaque

Miralbueno Asientos y Componentes, S.L.

Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)

C/ Isla de Ischia, 2-4

50197 ZARAGOZA (Spain).





www.groway.com

Garden & Forest

Vs2



Lea y siga todas las siguientes instrucciones y reglas de seguridad. Antes de usar este equipo.
Before using this machine, Read and Follow all these instructions and safety rules.

